

ما چطور کمک می کنیم

یک راهنما برای خدمات DoCS

وزارت خدمات اجتماعی ایالت نیوساوت ویلز (DoCS) سازمان عمده خدمات اجتماعی در ایالت نیوساوت ویلز و کلان ترین اداره محافظت از اطفال در استرالیا است. این کتابچه راه های بسیاری را که ما کمک می دهیم توضیح می دهد



کمک به نگهداری امن اطفال و با هم ماندن فامیلی ها

مهمترین وظیفه ما درمان نگهداشتن اطفال، محافظت و رفاه آنها است.

هر ساله از طریق رفقا، فامیلی و اشخاص حرفه ای به ما راپورت می رسد که هزاران طفل در خطر صدمه دیدن، بدرفتاری و بی توجهی هستند. ما این راپورت ها را ارزیابی می کنیم، اگر ضرورت باشد، تحقیقات میکنیم و با فامیلی کار می کنیم تا مطمئن شویم که اطفال و افراد جوان محفوظ هستند. همچنین ما با سایر سازمان ها کار می کنیم، هم سازمان های دولتی و هم غیر دولتی، که مطمئن شویم که اطفال و فامیلی ها حمایت هایی را که ضرورت دارند دریافت کنند.

ما سعی میکنیم که مانع بروز اختلافات و رفع آنها مابین جوانان و والدین آنها شویم. بیکاری، خشونت در خانه، اعتیاد به الکل و مواد مخدر، مریضی های روحی و جسمی یا مشکلات بزرگ کردن اطفال بعضی از موضوعاتی است که ممکن است در فامیلی مشکل ایجاد کنند.

از طریق پروگرام های ممانعت و مداخله اولیه، به وسیله صحبت کردن مستقیم با والدین و اولادان، ما با فامیلی ها کار میکنیم و کوشش کنیم راه حل هایی برای مشکلات پیدا کنیم. اگر امکان داشته باشد ما علاقمندیم که برادرها و خواهرها، پدرومادر کلان یا سایر اعضای فامیلی را در پروگرام ها شرکت دهیم. اولویت ما کمک به با هم ماندن فامیلی ها است.

اگر شخص جوانی نتواند به خانه اش باز پس برود بخاطری که نا امن است، ما می توانیم ترتیب ماندن او را در جای دیگری بدهیم - مانند ماندن با مراقبت کننده دیگری یا محل بود وباشی که تحت نظارت است مثل یک پناهگاه برای جوانان.

شما اگر فکر می کنید کسی را می شناسید - حتی اگر اولاد خود شما باشد - که به هر صورت در خطر آزار و اذیت است، لطفاً به خط کمک DoCS تلفون کنید.

اشخاص جوانی که ضرورت به معلومات و نصایح دارند می توانند با کمک به اطفال و والدین در تماس شوند و والدینی که ضرورت به حمایت دارند می توانند به خط والدین تلفون کنند.

هر شخصی که از خشونت در خانه در عذاب است می تواند به خط خشونت در خانه DoCS تلفون کند.

تلفون کردن به این نمبر هادر هروقتی و از هر محلی در این ایالت مجانی است.

نمبرخط کمک DoCS:
132111
نمبر تلفون TTY*: 96337698
نمبرخط کمک با اطفال:
1800551800
نمبرخط به والدین (سنتاکر):
1300 1300 52
نمبرخط خشونت در خانه:
1800656463
نمبر تلفون TTY*: 1800671422
نمبرخط تسهیلات برای کمک به مردمی
است که مشکل شنوایی دارند.



NSW Department of
Community Services

اگر می خواهید بیشتر در باره خدمات DoCS در منطقه خود بفهمید، لطفاً با نزدیک ترین مرکز خدمات اجتماعی DoCS یا (GSC) در تماس شوید. ما اضافه بر 80 مرکز خدمات اجتماعی CSC در سراسر ایالت نیوساوت ویلز داریم، که معمولاً در نزدیکی مرکز شهر یا در مرکز خرید اشیا در محلات اطراف شهر قرار دارند. شما می توانید نمبرهای تلفون آنها را در صفحات 14-15 این کتابچه و در کتاب های راهنمای تلفون محلی تحت عنوان 'Community Services Department Of' پیدا کنید.



تأمین مراقبت برای اطفالی که نمی توانند با فامیلی خود زندگی کنند

مراقبت- خارج از- خانه راه اساسی است که ما از اطفالی که نمی توانند با فامیلی خود زندگی کنند مراقبت می کنیم.

ما این مراقبت را با سایر همکاران خود در جامعه تأمین می کنیم. آنها عبارتند از سازمان هایی مثل سنتا کر (Gentacare). برن ساید (Burnside) و باناردوس (Barnardos).

مراقبت خارج از خانه محلی امن، محفوظ و راحت مانند زندگی در خانواده را برای اطفالی که به دلایل متنوعی نمی توانند با والدین خود زندگی کنند فراهم میکند این مراقبت عبارت است از فراهم کردن جای زندگی با اعضای دیگر فامیلی یا خویشاوندان است (درجوامع ابروجینی به این "مراقبت خویشاوندی"). مراقبت کننده دیگر یا مراقبت اقامتی می گویند.

هدف ما همراه کردن دوباره اطفال با فامیلی خود است. لهدا اکثرا، کمک مراقبت- خارج از- خانه برای مدتی کوتاه است. اگر این ممکن نباشد، ما فامیلی پیدا می کنیم که برای مدت طولانی آن طفل یا جوان با آنها زندگی کند و کلان شود.

ما همیشه به مراقبت کننده موقت ضرورت داریم. مراقبت کننده های موقت نقش مهمی در حمایت از رابطه هر طفل تحت مراقبت، با فامیلی خود دارند.

اگر شما خوش دارید یک مراقبت کننده موقت باشید و در مورد مراقب شدن معلومات بیشتری می خواهید، لطفا با نزدیک ترین مرکز خدمات اجتماعی DoCS به شما در تماس شوید.

شما نمبر های تماس با تمام ادارات DoCS را در صفحات 5-6 این کتابچه پیدا خواهید کرد.



کمک به پیدا کردن اسناد اشخاصی که از فامیلی خود جدا شده اند

به اشخاصی که تحت مراقبت ما بوده اند یا به فرزندى قبول شده اند، ما کمک میکنیم معلومات و اسناد خود را پیدا کنند.

اشخاصی که قبلا تحت قیمومیت دولت ایالتی بوده اند، یا وزیر خدمات اجتماعی مسئولیت پدری آنها را داشته است، حق دارند سوابق موجود در این اداره را در موارد زیر ببینند

به Freedom of Information Unit
نمبر 97162662 تلفون کنید.

علت تحت مراقبت قرار گرفتن خود و مدتی که تحت مراقبت بوده اند، این خدمت مجانی است. موظفین در اداره DoCS محل شما می توانند برایتان این سوابق را بگیرند. اگر خارج از ایالت نیوساوت ویلز زندگی می کنید، لطفا به واحد آزادی معلومات ما

کسانی که شخصی آنها را به اولادی قبول کرده است، اگر آنها برطبق قانون مصوبه قبول اولاد سال 2000 این حق را داشته باشند، اقارب واقعی آنها می توانند در این مورد معلومات بگیرند. برای اینکه بفهمید که شما حق دیدن این معلومات را دارید، با خدمات اطلاعات فامیلی در شعبه خدمات قبول اولاد و مراقبت دائمی، با نمبر 9716 3002 در تماس شوید. واحد آزادی معلومات 97162662

تأمین و تنظیم خدمات قبول اولاد

ما برای اطفالی که در ایالت نیوساوت ویلز، آسترالیا و خارج از آسترالیا متولد شده اند ترتیب قبول اولاد فرزندى را می دهیم، برای تعیین جای زندگی آنها ما فامیلی های مناسب را شناسایی کرده و حمایت از آنها را تأمین می کنیم.

خدمات قبول اولاد و مراقبت دائمی
9716 3002 یا نمبر مجانی
1800 049 956 ایجاد و توسعه
جوامع

ترتیب قبول اولاد فرزندى توسط DoCS و سایر سازمانهای ذی صلاحیت مثل باناردوس (Barnardos) سنتا کر (Gentacare) و انگلی کر (Anglicare) است که محکمه عالی ایالت نیوساوت ویلز آنها را قانونا متعهد به این امر کرده است.

DoCS قبول اولاد فرزندى را از خارج از آسترالیا ترتیب می دهد. معلومات مفصل در این مورد، تحت عنوان قبول فرزند در وبسایت ما در اختیار می باشد. www.community.nsw.gov.au



ایجاد و توسعه جوامع

ما یک سلسله پروگرام هایی برای ایجاد و تقویت جوامع داریم.

فامیلیها برای کمک - حق اولیت دارند و تدابیر دولتی برای کمک به والدین و مراقبین که بتوانند در شروع به اولادهای خود یک زندگی خوب بدهند ترتیب داده شده است. DoCS بودجه یک سلسله خدمات پشتیبانی را تأمین می کند. از جمله دیدار داوطلبانه در منزل و گروه های بازی. اداره صحت ایالت نیوساوت ویلز بودجه دیدار عمومی در منزل توسط نرس های مخصوص دوران طفولیت را تأمین می کند و اداره تعلیم و تربیت در پروگرام های انتقال به مکتب شرکت دارد. برای معلومات بیشتر از وبسایت زیر دیدن کنید: www.families.nsw.gov.au

آینده های بهتر - در نظر است که افراد جوان بین سنین 9 تا 18 به موسسات تعلیمی شامل شوند و جامعه و فامیلی آنها را در جریان تحصیل قرار دهد. این یک تدبیر دولتی سراسری است برای حمایت از انتقال صحیح و امن اطفال از خردی به کلانی.

تدبیر برای طفل، جوانان و خانواده ابروجینی - یک سلسله پروگرام های وسیع حمایتی را عرضه می کند که برای اطفال و جوانان ابروجینی از وقت تولد تا سن 18 سالگی میباشد. و از پلان ها و ابتکارات جوامع محلی حمایت می کند.

سازندگان جامعه - یک وبسایت با ارتباط متقابل موجود است که برای کمک به مردم و استفاده مشترک راجع به معلومات مربوط به پروژه های ابتکاری در جامعه و اینکه کدام حمایت های دولتی در دسترس است تهیه شده است میتوانید برای این منظور از وبسایت زیر دیدن کنید: www.communitybuilders.nsw.gov.au

تقویت جوامع - یک سلسله پروژه های ابتکاری در ساحه رهبری امور اجتماعی و اشتراک در مسایل اجتماعی را عرضه می کند که به رهبری و مشارکت در جامعه، مسئولیت های مشترک اجتماعی و تحقیقات، به منظور تشویق کردن جوامع محلی قوی تر، مربوط هستند.

تدابیر ایالت نیوساوت ویلز برای کم کردن خشونت بر علیه زنان - یک تدبیر کاملاً دولتی است برای کم کردن خشونت بر علیه زنان. از طریق آموزش و تدابیر ممانعت کننده و بهتر کردن نظم و ترتیب در سازمانها، که آمادگی لازم را برای مقابله با خشونت داشته باشند.

طرح مساعدت منطقی - در حدود 10 میلیون دلار را هر ساله بورسیه در اختیار هر یک از سازمانهای اجتماعی و کنسول ها قرار می دهد تا برای پروژه هایی که جوامع را تقویت و به ایجاد یک جامعه مساعد و عادلانه کمک می کند مصرف شود.

تدبیر حل مشکلات جامعه و جلوگیری از جرائم - در مدت 5 سال مبلغ 50 میلیون دالر را برای بیشتر از 250 پروژه به منظور تأمین مقابله ابتکاری با مسائلی که جوامع را تحت تأثیر قرار می دهد، بخصوص ممانعت از جرائم تخصیص داده است.



کمک به مردمی که به علت فاجعه های طبیعت

و سایر مصیبت ها صدمه دیده اند

در اوقات اضطراری مثل جنگل سوزی، سیل، طوفان های شدید یا زمین لرزه، ما با شرکای اجتماعی خود مثل سالویشن آرمی (The Salvation Army)، آدرا (Adra)، رد کراس (Red Cross)، انگلی کر (Anglicar) و سنت وینسانت دی پل (St Vincent de Paul) خدمات را هم آهنگ می کنیم.

در اوقات اضطراری مثل جنگل سوزی، سیل، طوفان های شدید یا زمین لرزه، ما با شرکای اجتماعی خود مثل سالویشن آرمی (The Salvation Army)، آدرا (Adra)، رد کراس (Red Cross)، انگلی کر (Anglicar) و سنت وینسانت دی پل (St Vincent de Paul) خدمات را هم آهنگ می کنیم.

تأمین حمایت برای کمک به افراد بی خانمان

تحت پروگرام مشترک حمایتی دولت ایالت/دولت ملی برای کمک مسکن (SAAP)، ما کلان ترین پروگرام برای افراد بی خانمان را در استرالیا را اداره می کنیم.

SAAP از اشخاصی حمایت می کنند که بی خانمان یا در خطر بی خانمان شدن هستند تا دوباره به خود متکی شوند. ما یک سلسله خدماتی را از طریق سازمانهای غیر دولتی تأمین می کنیم. از جمله تهیه مسکن، برای کمک به مردم تا استقلال خود را دوباره بدست آورند.

بیشتر از 400 پروژه SAAP با داشتن مبدأ در جامعه در سراسر ایالت نیوساوت ویلز وجود دارند که برای حمایت از مردم جوان، مردان و زنان مجرد و فامیلی ها، و همچنین زنان و اطفال فراری از خشونت در خانه، فعالیت می کنند.

مرکز ایالتی نجات و رهایی از فاجعه و مصیبت 8855 5111 یا تلفون مجانی 1800 018444

مرکز اطلاعاتی برای اشخاص بی خانمان 9265 9081 یا تلفون مجانی 1800 234566

خط مسکن اضطراری برای جوانان (24 ساعته) 9318 1531 یا تلفون مجانی 1800 424830



تأمین بودجه و تعیین مقررات برای خدمات به اطفال مثل به صنوف مکاتب قبل از مکتب ابتدایی و محل مراقبت روزانه از اطفال خرد

ما اطمینان حاصل می کنیم که یک سلسله خدمات برای اطفال. مناسب با ضروریات همه فامیلی ها فراهم است.

این ها عبارتند از مکتب های قبل از مکتب ابتدایی. مراقبت از اطفال خرد در مدت روز. مراقبت قبل و بعد از مکتب. مراقبت گاه گاهی و مراقبت در وقت رخصتی مکتب ها.

در مناطق خارج از شهر ما به تأسیس خدمات چند وظیفه ای و سیار کمک می کنیم.

ما به موسسات خدمات برای اطفال در ایالت نیوساوت ویلز اجازه نامه می دهیم و ضوابطی را تعیین می کنیم که تمام خدمات برای اطفال باید طبق آنها اداره شوند.

ما همچنین بودجه اطلاعات اطفال و فامیلی و خدمات ارجاعی را تأمین می کنیم که می توانند به شما معلومات بیشتری در مورد خدمات برای اطفال در سراسر ایالت نیوساوت ویلز بدهند.

برای انتخاب یک مرکز مراقبت از اطفال از وبسایت ما دیدن کنید www.community.nsw.gov.au

اگر سئوالاتی در باره خدمات اطفال در ناحیه خود دارید. نمبرهای تلفون برای تماس با ادارات منطقوی DoCS را در صفحه بعد پیدا خواهید کرد.



نمبر های تماس

برای راپورت دادن آزار و اذیت یا بی توجهی به اطفال. 24 ساعت روز و 7 روز هفته. خط کمک 132111 DoCS

ادارات منطقوی DoCS

داره اصلی نمبر تلفون اصلی 97162222

(30/8 صبح - 5 بعد از ظهر)

4-6 Cavill Avenue Ashfield 2131

Locked Bag 4028 Ashfield NSW 2131

لطفا توجه کنید که کود منطقوی برای تمام نمبر های تلفون در این کتابچه 02 است مگر اینکه نمبر دیگری نوشته شود.

Metro Central Region

Redfern 8303 7600

Metro South West Region

Bankstown 9781 5555

Metro West Region

Parramatta 9354 1800

Blacktown/ Baulkham Hills 9830 1000

Nepean 4722 7400

Hunter & Central Coast Region

Central Coast 4336 2401

Hunter 4985 1666

Northern Region

Ballina 6686 1999

Mid-North Coast 6563 7800

New England 6738 8100

Southern Region

Illawarra 4222 8400

Queanbeyan 6229 7202

Western Region

Central West 6361 6990

Orana Far West 6841 3240

Wagga Wagga 6937 9400

مراکز خدمات اجتماعی DoCS

Albury	6058 4900	Cowra	6341 1855	Muswellbrook	6543 2455
Armidale	6738 8200	Dareton	03 5019 8900	Narrabri	6790 6000
Auburn	9335 4100	Deniliquin	03 5882 2500	Nowra	4424 5100
Ballina	6686 1999	Dubbo	6884 5877	Nyngan	6831 1000
Bankstown	8713 7800	Eastern Sydney	8303 7688	Orange	6361 6999
Batemans Bay	4472 4678	Edgeworth	4958 0600	Parkes	6862 1422
Bathurst	6333 0300	Epping	9815 0700	Parramatta	9354 1888
Bega	6499 0500	Fairfield	9205 6000	Penrith	4722 7300
Blacktown	9830 1000	Glen Innes	6732 4925	Port Macquarie	6580 3700
Bourke	6872 2188	Gosford	4336 2400	Queanbeyan	6229 7200
Bowral	4861 0700	Goulburn	4828 5500	Raymond Terrace	4987 1022
Brewarrina	6839 2482	Griffith	6961 8500	St George	9585 7222
Broken Hill	08 8087 2844	Hawkesbury	4574 6666	St Marys	9673 4777
Burwood	8372 9000	Ingleburn	9765 6111	Shellharbour	4255 6666
Campbelltown	4621 5600	Inverell	6728 2700	Sutherland	8536 1111
Central Sydney	8303 7666	Katoomba	4782 3066	Tamworth	6768 4600
Cessnock	4993 5000	Kempsey	6562 1385	Taree	6591 2100
Charlestown	4985 1500	Lakemba	9704 7100	Tumut	6947 4100
Chatswood	9406 9777	Leeton	6953 9700	Tweed Heads	07 5569 9330
Clarence Valley	6641 2400	Lismore	6623 4900	Ulladulla	4454 7744
Cobar	6836 1360	Lithgow	6351 4688	Wagga Wagga	6937 9300
Coffs Harbour	6659 1555	Liverpool	8778 3300	Walgett	6828 1409
Condobolin	6890 1100	Maitland	4939 4800	Wilcannia	08 8091 5050
Cooma	6450 2888	Mayfield	4974 3700	Wollongong	4222 8600
Coonabarabran	6826 6000	Moree	6750 7300	Wyong	4352 6500
Coonamble	6827 1400	Mount Druitt	8887 7400	Yass	6226 7300
Cootamundra	6942 1555	Mudgee	6372 5700		

برای دریافت اطلاعات جاری در باره DoCS و خدمات ما از وب سایت ما دیدن کنید www.community.nsw.gov.au

خدمات DoCS

Adoption Information Unit	9716 3002 or 1300 799 023
Children's Services Licensing and Regulatory Support line	1800 619 113
Disaster Recovery Centre	8855 5111 or 1800 018 444 (9am-5pm)
Domestic Violence Line (24 hours)	1800 656 463
Foster Care Recruitment	1800 2 Foster (1800 236 783)
Helpline (24 hours)	132 111

شماره تلفن‌ها و وب سایتهای مهم دیگر

Alcohol and Drug Information Services (24 hours)	9361 8000	www.druginfo.nsw.gov.au
Child Care and Family Information	8594 4244 or	1800 803 820
Commission for Children and Young People	9286 7276	www.kids.nsw.gov.au
Department of Family and Community Services (Commonwealth)	1300 653 227	www.facs.gov.au
Homeless Person's Information Centre	9265 9639 or	1800 234 566
Kids Help Line	1800 551 800	
Lifeline (24 hours)	131 114	
Office of the Children's Guardian	8219 3600	www.kidsguardian.nsw.gov.au
Parent Line (24 hours)	9787 0855 or	1300 1300 52
Translating and Interpreting Service	131 450	
Youth Emergency Accommodation Line (24 hours)	9318 1531 or	1800 424 830
	www.yaa.com.au	

www.community.nsw.gov.au

www.communitybuilders.nsw.gov.au

www.youth.nsw.gov.au

www.parenting.nsw.gov.au

www.aboutdaterape.nsw.gov.au

www.cityofsydney.nsw.gov.au/Community/HomelessnessServices

شماره تلفن‌های 24 ساعته اضطراری در صفحه پشت جلد همه کتابهای راهنمای تلفن نوشته شده است.

برای دادن گزارش در باره یک کودک یا جوانی که در خطر آسیب از آزار

یا غفلت است با تلفن کمک DoCS تماس بگیرید

132 111

TTY 9633 7698

www.community.nsw.gov.au

March 2009